

SZIGETBECSE



# SZIGETBECSEI KRÓNIKA

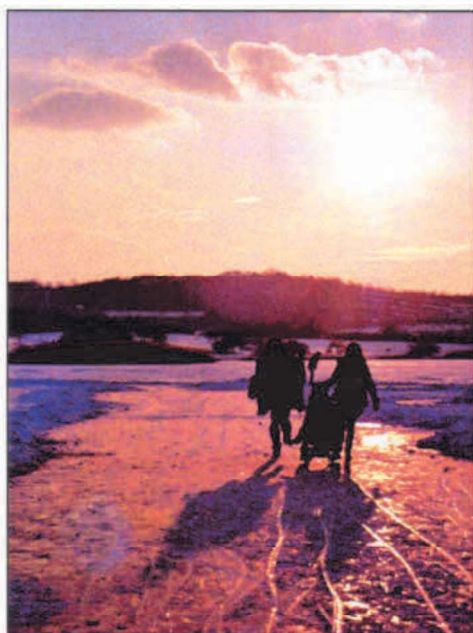
## *Könyv - fényképezés - díjak*



*Jerszi  
Gabriella:  
Szánkózás*



*Keszthelyi  
László:  
Pipacsok  
a határban*



A fotóművészet, a fotózás nagy és izgalmas körét járhattuk be az elmúlt hetek során.

Június 7-én Kincses Károly fotótörténész *André Kertész és Szigetbecse* című könyvének ünnepélyes bemutatójára került sor az André Kertész Emlékházban.

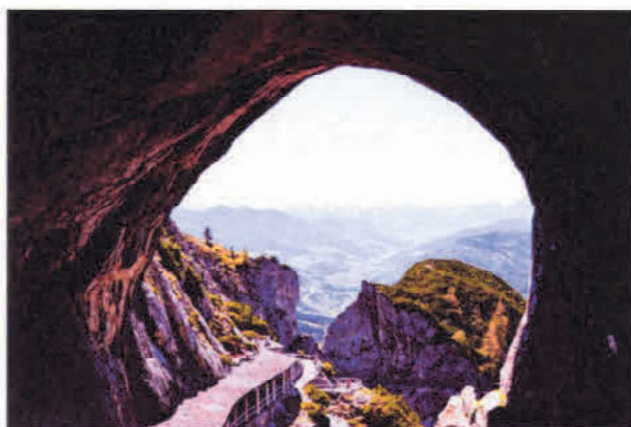
A könyvet a szerző ismertette, az esemény kapcsán az emlékház kistermében a látogatók megtekinthették Herendi Péter fotóművész Hommage a Kertész című fotókiállítását.

Június 28-án a Szigetbecse Községért Közalapítvány által meghirdetett André Kertész amatőr fotópályázatra érkezett alkotások kiállítására és díjkiosztójára gyülekeztek az érdeklődők a Petőfi Sándor Művelődési Házban.

*(Cikkünk a 3. oldalon.)*

*Gráf Dóra: Februári boldogság*

*Balázs Ágnes: Szitakötők szerelme*



*Kóczán József:  
Jutalom*



*Kartner Éva:  
Tükörkép*

# André Kertész amatőr



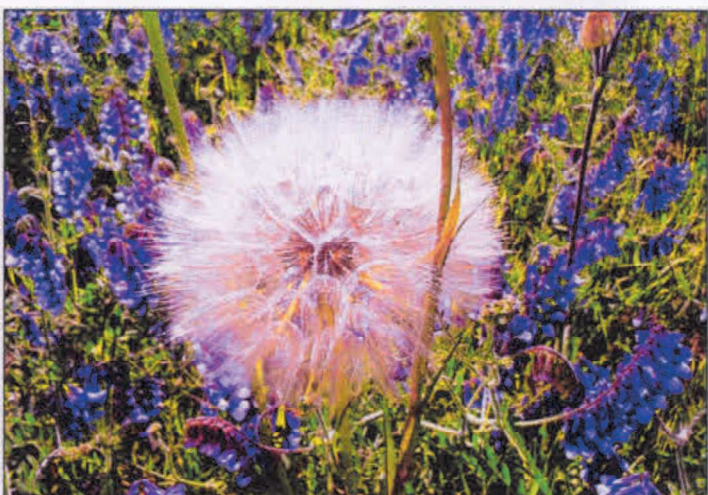
*Berényi Csaba:  
Utánam srácok*



*Kartner Éva:  
Dunai naplemente*



*Rózsa Zsolt:  
Harc az utolsó falatokért*



*Gaál Milla:  
Nyári pitypang*



*Szabó Tibor:  
Zsákmánylesen*



*Szűcs Ferencné:  
Pillangók*

# fotópályázat – 2013

Egy évi szünet után a Szigetbecse Községért Közalapítvány idén újra meghirdette az André Kertész amatőr fotópályázatot.

Az iránta megnyilvánuló töretlen érdeklődést bizonyítja, hogy a felnőtt és ifjúsági kategóriában 255 pályázó 420 fotót küldött be – nem könnyítve meg a zsűri dolgát...

A megadott témák – „Élet az erdőben, mezőn, vízben” és „Túrázz, hogy láthass!” – tág teret adtak az alkotó fantáziának. A Petőfi Sándor Művelődési Ház nagyterme kicsinynek bizonyult, így nem lehetett valamennyi alkotást bemutatni.

A kiállítás megnyitójára június 28-án nagyon sokan voltak kíváncsiak, a díjkiosztó után a látogatók még sokáig gyönyörködtek a fotókban.

A mai technika nyújtotta lehetőségek ismeretében könnyen ítéelhetjük meg ezeket úgy is, hogy a technika ma meghatározó lehet egy jó kép elkészítésében. Ez igaz. De ahhoz, hogy a kép ne csak technikailag legyen jó, hanem a néző számára érzelmi, gondolati többletet is nyújtson, több kell, mint egy korszerű fényképezőgép.

Kell egy szem, egy érzékeny ember, aki meglátja a pillanatban a tartós értéket, a gondolatot ébresztőt.

Hogy mindezt érzékeltessem személyes leszek és az én legkedvesebb képemről szólok.

Egy ifjúsági pályázó, Gráf Dóra képén (Februári boldogság) a télvégi ködöt áttörő nappal szemben, olvadó jégen, havon át sétál egy ifjú pár babakocsiban tolvá gyermeküket.

Ez több mint technika! Ez érzélem, egy szép gondolat képen kifejezve.

Sok hasonló fotóban gyönyörködhattunk. Bizonyították ezek a képek, hogy az ember által rontott természet még mindig tartogat szépséget a nyitott szemmel és érzékenységgel járók számára. Bizonyították, hogy a túrázás, a természetjárás és a felfedezés öröme együtt jár. Mozgósítottak, tanítottak, felidéztek azt a csodálatos érzést, amit az tapasztal, aki megélve a szabadság mámorát, indul felfedezni a természet értékeit, nagyszerűségeit.

Öröm, hogy ezúttal is sok ifjúsági korú fotós jelentkezett gondolatgazdag és a természet iránti őszinte kíváncsiságot bizonyító fotókkal.

Nagyszerű munkát végeztek a



Forrai Szilvia: Alvó óriások



Glöckl Beatrix: Délutáni tisztálkodás



rendezők, a közalapítvány tagjai, segítők, elsősorban a Szigetcsücske TE tagjai és sokan mások. A pályázat, a kiállítás beszédes bizonyítéka Szigetbecse és André Kertész gondosan ápolta kapcsolata clevenségének.

Pap Kornélia

\*\*\*\*

## Díjazottak

### „Túrázz, hogy láthass!”

#### Felnőtt kategória

1. Kóczán József, 2. Perényi Annamária, 3. Lenczné Vrbovszki Judit Anikó

#### További díjazottak:

4. Jerszi Gabriella, 5. Mészáros Edit, 6. Keszthelyi László, 7. Dr. Kökény Zoltán, 8. Szűcs Ferenc, 9. Forrai Szilvia, 10. Rózsa Zsolt

#### Ifjúsági kategória

1. Galgóczy Eszter, 2. Gombkötő Ágnes, 3. Odrobina Tamara

#### További díjazottak:

4. Kökény Réka, 5. Dombi Anna

### „Élet az erdőben, mezőn, vízben”

#### Felnőtt kategória

1. Kiss Imre, 2. Laczkó-Magyar György, 3. Berényi Csaba

#### További díjazottak:

4. Spitzer Fruzsina, 5. Köhegyi Dániel, 6. Szűcs Ferencné, 7. Perényi Annamária, 8. Balázs Ágnes, 9. Keszthelyi László, 10. Varga Endre

#### Ifjúsági kategória

1. Keszthelyi László Mihály, 2. Gulyás Hajnalka, 3. Juhász Dóra

#### További díjazottak:

4. Glöckl Beatrix, 5. Bajti Ágnes Veronika, 6. Glöckl Beatrix, 7. Gaál Milla Irisz, 8. Fehérvári Natasa

#### A közönség díját elnyerte:

Keszthelyi László Mihály

\*\*\*\*

### Köszönet a támogatóknak!

Vidékfejlesztési Minisztérium  
Reader Rider Kiadó Budapest  
Kék-Duna Wellness Hotel Ráckeve  
Szabó Szerszámkészítő Bt. Szigetbecse  
SOPHIA Utazási Iroda Ráckeve  
Aqualand Termál- és Élmeny-fürdő Ráckeve  
Kisduna-kenutúra Schenk József Szigetbecse Község Önkormányzata  
Sziget-csücske Természetbarátok Egyesülete  
Szigetbecse Községért Közalapítvány

# „André Kertész és Szigetbecse”

Kincses Károly könyvének bemutatója



André Kertész életét sok könyvben dolgozták már fel, de olyan nem akadt ezek között, mely a világhírű fotóművész és Szigetbecse kapcsolatát ismertette volna. Kincses Károly fotómuzeológus, fotótörténész most bemutatott könyvének előszavában írja a szerző: Egy ilyen könyv megjelentetésének épp ideje volt.

A szerző nagy számú érdeklődő előtt elmondott beszédében megemlékezett mindazokról, akik felismerték e kis község és André Kertész kapcsolatában a megőrzendő értéket és sokat tettek azért, hogy Szigetbecse

a világban egyedülálló őrzője, bemutatója lett André Kertész értékeinek.

Ma már nem csak az általa adományozott 120 kép látható itt, hanem hagyatékának kezelője által Szigetbecsének átadott személyes tárgyai, bútorai is. A példásan szerkesztett, szép kiállítású könyv valóban adósságot törleszt. Szerzője a bemutatón elmondta, hogy az örömben fogant, és ezzel az örömmel adja át Szigetbecsének, mely képes volt felismerni az André Kertésszel kialakult kapcsolat értékét és azt képes volt megőrizni.

A könyvbemutatóhoz kapcsolódóan meg-

nyílt a kisteremben Herendi Péter fotóművész kiállítása. A művészt André Kertész az emlékházban látható 21 személyes tárgya ihlette meg. E tárgyak, melyek között André Kertész élt, Herendi Péter kamerája előtt új életre keltek, új látásmódot tükröztek, szellemi kalandra hívtak.

Köszönet Kincses Károlynak, Herendi Péternek és mindazoknak, akik ezen ünnepség megszervezésén fáradoztak és tovább gazdagították André Kertész és Szigetbecse kapcsolatának eddig is gondosan őrzött emléket.

## Falunap 2013. augusztus 31.

### Program

9.00 órától	sakkverseny	18.00	Eredményhirdetés, tombolahúzás
12.00 óra	eredményhirdetés, díjátadás	19.30	Divatbemutató: fellépnek a falu fiataljai. A ruhákat a kiskunlacházi Esküvői Ruhaszalon biztosítja.
13.00-16.00	főzőverseny a Balassi téren		Ráckevei Kéve Néptáncegyüttes
13.00-17.00	gyermekprogramok: kézművesfoglalkozás, arcfestés, lufihajtogatás, ugrálóvár	20.00	Sztárvendég: Aradszky László
13.00-14.00	karateverseny	21.00	Tűzijáték, majd utcából 2.00 óráig
14.00-16.00	amatőr művészeti csoportok műsora	22.00	<b>Helyszín: Balassi téri tó környéke.</b>
	Ráckevei Kék Duna mazsorett együttes		<i>A rendezvény teljes ideje alatt megtekinthető:</i>
	Szigetbecsei Zenebarátok Köre		<i>Kun Pál festőművész képeiből megrendezett kiállítás,</i>
	Makádi mazsorett együttes		<i>André Kertész fotópályázat kiállítása</i>
	Deminger Dia és Erdős Bence műsora		<i>a Petőfi Sándor Művelődési Házban.</i>
16.00	Váradai Béla nótanékes		<i>Az állandó kiállítás mellett régi fényképekből összeállított</i>
17.00	Sztárvendég: Radics Gigi		<i>tablók a Faluházban.</i>
17.30	Magyarországi Harmonikások Egyesülete		

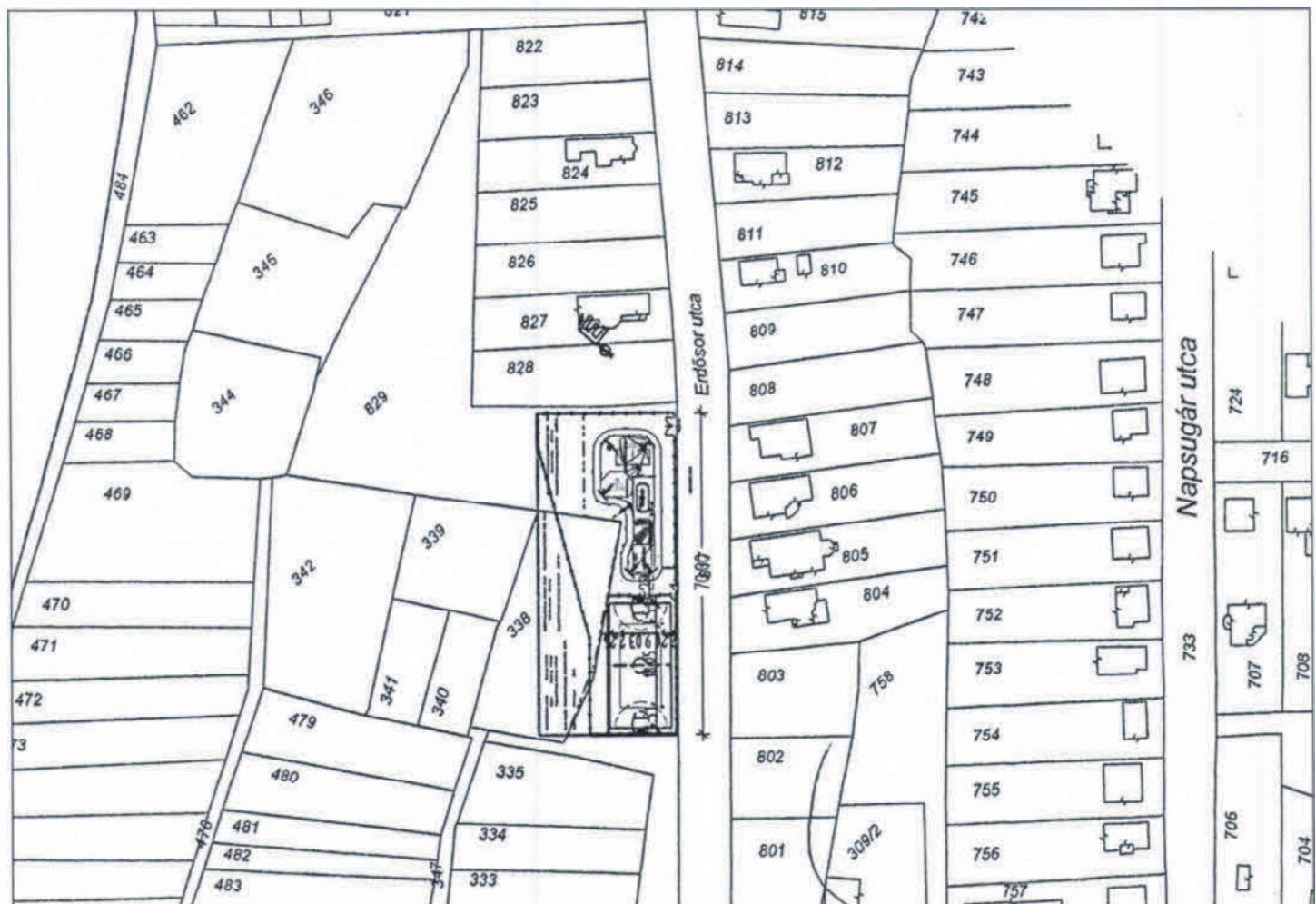
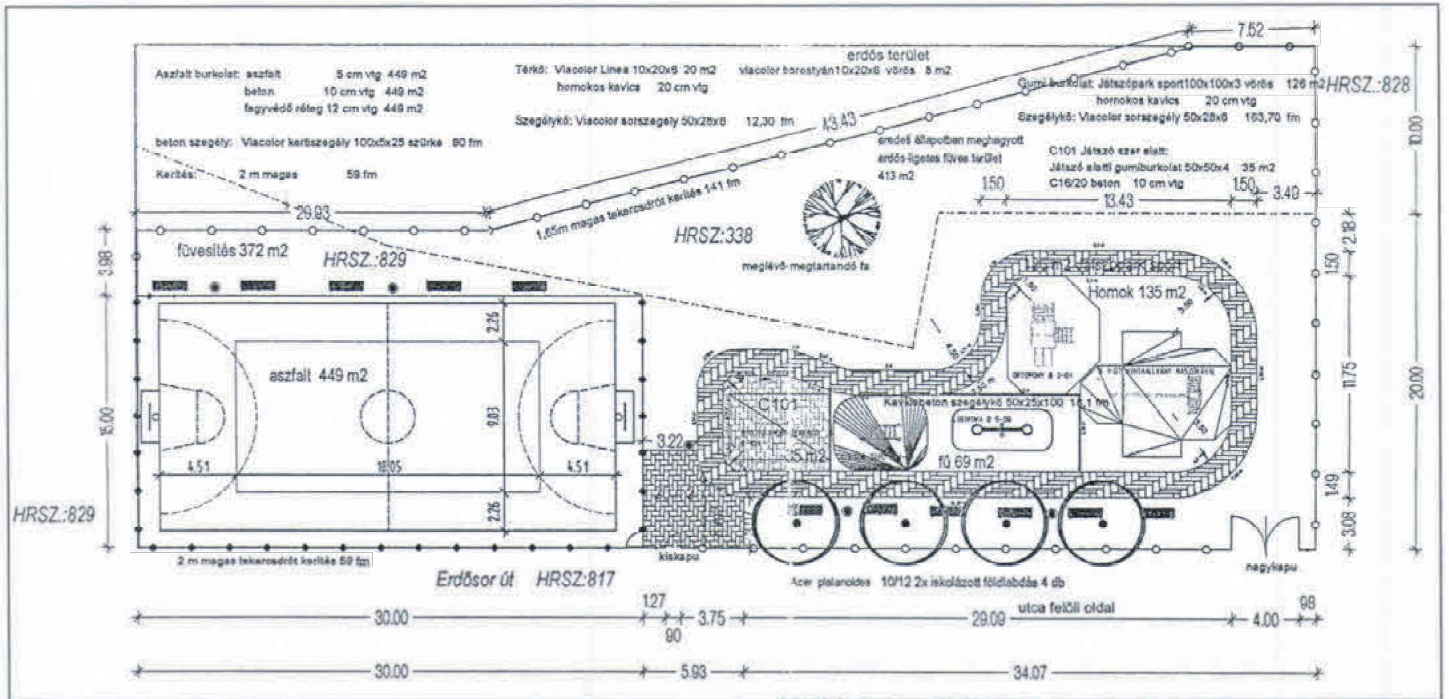
# Sportpálya és játszótér épül!

Az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alaphoz benyújtott pályázat sikeres volt: a LEADER Alap támogatásából sportpálya és játszótér épül az Erdősor utcában.

Minden korosztály talál majd itt lehetőséget a játékra, sportolásra.

Az elnyert nettó támogatás összege 14.047.700 Ft, ennek 27%-os afáját kell a község költségvetéséből önrészként hozzáadni.

Az építkezés augusztus elején kezdődik, a létesítmény átadására október 31-ig kerül sor.



## Felhívás – parlagfű elleni védekezésre

A parlagfű Magyarországon a legnagyobb területen előforduló és legelterjedtebb gyomnövény, melynek egészségügyi és gazdasági károsító hatása rendkívül jelentős. Ezért kérem a település lakosságát, hogy mindannyiunk egészségének védelme érdekében akadályozzuk meg a parlagfű terjedését.

Ezúton hívom fel az ingatlan tulajdonosok/földhasználók figyelmét, hogy – az élelmszerláncról és hatósági felügyeletéről szóló 2008. évi XLVI. törvény 17. § (4) bekezdése értelmében – a földhasználó köteles az adott év június 30. napjáig az ingatlanon a parlagfű virágbimbójának kialakulását megakadályozni, és azt követően ezt az állapotot a vegetációs időszak végéig folyamatosan fenntartani.

(Figyelem! A földhasználója nem minden esetben azonos az ingatlan tulajdonosával, ezért a kötelezettség adott esetben elsődlegesen nem a tulajdonost, hanem pl. a bérlőt, a haszonbérlőt, a haszonélvezőt, vagy egyéb más használót terheli.)

Ha a földhasználó védekezési kötelezettségének nem tesz eleget, a földhasználó költségére az eljáró hatóság közérdekű védekezést (kényszerkaszálást) rendel el, mely azt jelenti, hogy a hatóság és az önkormányzat által megbízott vállalkozó az ingatlantulajdo-

nos hozzájárulása és előzetes értesítése nélkül is jogosult az érintett területre bemenni, és ott a szükséges parlagfű mentesítési munkálatokat elvégezni. A kultúrnövényvel fedett területeken a közérdekű védekezés elrendelése szigorú feltételekhez kötött.

A fentiekben túl a fertőzött terület nagysá-



gától és a gyomborítottág mértékétől függően növényvédelmi bírságot is ki kell szabni, amelynek összege 15.000 Ft-tól 15.000.000 Ft-ig terjedhet. A bírság meg nem fizetése esetén a kiszabott összeget késedelmi kamat terheli és adók módjára az állami adóhatóság hajtja be.

A helyszíni ellenőrzés hivatalból vagy bejelentés alapján történik. A belterületi

ingatlanok vonatkozásában az önkormányzati jegyző, külterületen az ingatlanügyi hatóság – az ügyfél előzetes értesítése nélkül – egyaránt végezhet helyszíni ellenőrzést (parlagfű felderítést).

A közérdekű védekezés elrendelésére a parlagfű elleni közérdekű védekezés végrehajtásának, valamint az állami, illetve a közérdekű védekezés költségei megállapításának és igénylésének részletes szabályairól szóló 221/2008. (VIII. 30.) Korm. rendelet értelmében **belterületen a jegyző** (vagy a növény- és talajvédelmi igazgatóság), külterületen a megyei kormányhivatal növény- és talajvédelmi igazgatósága **jogosult**.

Kérem az érintetteket, hogy a védekezési kötelezettségüket – mindannyiunk egészségének megóvása érdekében – önként teljesítsék!

A Szigetbecsei Közös Önkormányzati Hivatal a parlagfűvel fertőzött területek felderítésében számít a lakosság segítségére is.

Kérem, hogy aki parlagfüves területet észlel, az jelezze a 24/513-510-es telefonon, vagy a 24/513-511-es fax számon, illetve személyesen a hivatalban (Szigetbecse, Petőfi S. u. 34.).

Katona Éva  
aljegyző



## Felhívás valamennyi földhasználó számára

A termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény és a földhasználati nyilvántartás részletes szabályairól szóló 356/2007. (XII. 23.) Korm. rendelet változása következtében valamennyi ingatlanügyi hatóságnál (továbbiakban: járási földhivatalnál) regisztrált földhasználó

### köteles bejelenteni:

- magánszemély földhasználó esetében a személyi azonosítóját (személyi számát) és az állampolgárságát,
- gazdálkodó szervezet földhasználó esetében pedig a statisztikai azonosítóját.

A fentiek alapján  
2013. szeptember 30-ig

az illetékes járási földhivatalhoz be kell nyújtani a 2013. január 1-jét megelőzően már regisztrált földhasználóknak a fenti adatokat tartalmazó földhasználati azonosító adatközlési adatlapot.

A földhasználati azonosító adatközlési adatlap beszerezhető a földhivataloknál, vagy letölthető a [www.foldhivatal.hu](http://www.foldhivatal.hu) honlapról.

A bejelentést határidőben elmulasztó földhasználót a földhivatal bírsággal sújtja, amelynek mértéke a termőföld ingatlan-nyilvántartás szerinti AK értékének ezerszerese, azzal, hogy nem lehet kevesebb a behajtható köztartozás minimális összegénél.



## Anyakönyvi hírek

### Elhunytak

**Papp Dezsóné Sipos Julianna**  
2013. június 8. Élt 65 évet

**Weisz Péter József**  
2013. június 23. Élt 76 évet

## Köszönetnyilvánítás

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

**MÉRI LAJOST**

utolsó útjára elkísérték.

A gyászoló család

## Folyadékpótlás a hőségben – Hasznos tanácsok mindenkinek!

A hőség által kiváltott egészségártalmak kivédésének leghatékonyabb módja a bőseges, napi 2–4 liternyi folyadékfogyasztás, ezért a megfelelő folyadékbevitelre a nagy melegben fokozottan figyeljünk. Magyarországon a csapvíz iható, és az ország legnagyobb részén a minősége is jó.

### A csapvíz előnye

Nyugodtan fogyasztható egyenesen a csapból is, de citromkarikával ízesítve, limonádénak vagy teának elkészítve, lehűtve jóízű, garantáltan természetes, adalékanyagmentes kiváló szomjoltó. Szódavíznek elkészítve vagy gyümölcszörppel is fogyasztható. A csapvíz előnye, hogy olcsóbb a palackozott italoknál, könnyen hozzáférhető, továbbá nem kell a tele palackokat az üzletből hazacipelni, nem keletkezik műanyag hulladék, nem kell bajlódni az üvegek visszaváltásával sem.

Kiszáradásnak (dehidráció, exsiccosis) nevezük azt az állapotot, amikor a szervezet víztartalma kritikusan csökken. Csecsemők, kisgyermek és idős emberek kevésbé érzik a szomjúságot, illetve ozmoregulációjuk (az ozmolalítás szabályozása) nem működik tökéletesen, ezért esetükben nagyobb a kiszáradás veszélye. A szervezet víztartalmának csökkenése következtében a vérerekben uralkodó nyomás is csökken, vagyis esik a vérnyomás. Ezt különleges ún. baroreceptorok (nyomásérzékelő receptorok) érzékelik, amelyek ingerlése szintén szomjúság érzetet vált ki.

### Palackozott ásványvizek – Mit érdemes róluk tudni?

A ma érvényes hazai szabályozás szerint legalább 500 mg/l ásványi anyagot kell a palackozott ásványvizeknek tartalmazni, a kalcium és magnézium sók legkisebb mennyiségének kikötése mellett, korábban pedig csak azt a vizet lehetett ásványvízként értékesíteni, amelynek ásványianyag-tartalma meghaladta az 1000 mg/l-t. Azt tanácsoljuk, hogy – akinek egészségi állapota miatt orvosa másként nem rendeli – a hőség napjaiban a csapvíz mellett ásványi anyagokban gazdag vizet is fogyasszon. A magyarországi ásványvizek nagy része ilyen. Az ásványi anyagok bevitelére a zöldség- és gyümölcslevek is megfelelőek, melyek nem csak pótolják a szervezet ásványi-anyag-vesztését, hanem szomjunkt is oltják. Természetesen a palackozott ásványvízre is érvényes a palackon feltüntetett minőségmegőrzési idő betartása. A felbontott palackos vizet – különösen a széndioxidmentes (ún. csendes) vagy kis széndioxid tartalmúakat – lehetőleg ne tároljuk hűtés nélkül egy-két napnál hosszabb ideig.

A vásárló a fogyasztói tájékoztató, a címke alapján tájékozódhat, ám sokan nem olvassák el a jelöléseket. Palackozott természetes ásványvíz vásárlása esetén a címkén szereplő információk közül a víz ásványianyag-tartalmára különösen figyelni kell.

Hőség idején fontos, hogy összes oldott ásványianyag-tartalomban gazdag, 1000 mg/l körüli, vagy nagyobb összes oldott ásványi-

anyag-tartalmú természetes ásványvizet is fogyasszunk, elsősorban olyat, amely a szervezet napi kalcium- és magnézium-szükségletét részben fedezi.

Ezekben a kalciumtartalom több mint 150 mg/l, a magnéziumtartalom több mint 50 mg/l. A nagy folyadékvesztéssel járó időszakban a 20–200 mg/l nátriumtartalmú víz fogyasztása is előnyös lehet.

### Ivóvíztisztítók – Amit érdemes tudni

Az utóbbi időben egyre elterjedtebb a háztartási ivóvíz utótisztító kisberendezések használata. Az engedélyezett háztartási ivóvíz utótisztító berendezések listája a [www.antsz.hu](http://www.antsz.hu) honlapon található.

Ezek egyik csoportja az ún. reverz ozmózis membránnal ellátott berendezések a vízben lévő szerves ionokat – ásványi-anyag-tartalmat – szinte teljes mértékben eltávolítják.

Az ionmentes vizek nem tekinthetők megfelelő ivóvíznek, ezért a berendezések közül egyeseket felszereltek olyan egységgel is, mely az ásványi anyagokat részben visszapótolja, de erről meg kell győződni, ez nem minden készülék esetében történt meg.

Fontosnak tartjuk hangsúlyozni, hogy a magyar étkezési szokások (kevés tej és tejtermék fogyasztása) miatt, és különösen a hőség idején fellépő fokozott folyadék- és ásványi-anyag-vesztés miatt a szinte ásványi anyagmentes víz fogyasztása nem javasolható.

Kellemes nyári napokat kívánok!

dr. Csernyi Zsuzsanna háziorvos

## Szigetbecse települési ivóvízminőség javító projekt

### Megvalósítás szakasz

A 201/2001. (X. 25.) Kormányrendelet 6. melléklete Szigetbecse települést a 30–10 µg/l közötti koncentrációjú arzéntartalmú vízzel ellátott települések kategóriájába sorolja és meghatározza, hogy az arzén és az ammónium I. melléklet B) és C) részében meghatározott határértékeinek betartását biztosítani kell. Szigetbecsén ezen felül még ammónium tekintetében is szükség van a vízminőség javítására.

Szigetbecse Község Önkormányzata Képviselő-testülete 61/2011. (VIII. 8.) számú határozata alapján pályázott a KEOP-7.1.0 „Derogációs vízközmű projektek előkészítése” című pályázaton és támogatást nyert. A vízminőség javító projekt előkészítő szakaszában megvalósíthatósági tanulmány, majd a megvalósításra kiválasztott projekt-változat engedélyezési terve, az engedélyek beszerzése valósult meg.

A projekt megvalósítási szakaszá-

nak támogatása a KEOP-1.3.0/09-11 ivóvízminőség javítás című konstrukció keretében történik. A megvalósítás szakaszhoz szükséges pályázat is kedvező elbírálást nyert és a támogatási szerződés megkötésre került.

A beruházás főbb elemei

Mennyiség	Mértékegység	Létesítmény, eszköz
1318	fm	Vezetéképítés
3	db	Meglévő kút felújítása, kompresszorozása, szivattyú cseréje, kútfejkának szigetelése, burkolása
1	db	Vízműtelep építés
1	db	Vízkezelés, víztisztítási technológia
100	m <sup>3</sup>	Nyersvíz medence, tisztavíz medence
20	m <sup>3</sup>	0-15 iszapülepítő műtárgy
1	db	Víztorony felújítás, átalakítás
349	fm	Hálózati rekonstrukció: vezeték átépítése, bekötésekkel (csőátmérő szerint) 100 (D110)
3	hónap	Elkészült technológiai berendezések próbaüzeme

## ÚJ SZÉCHENYI TERV

A fejlesztések megvalósításának várható összköltsége: nettó 163.735.000 Ft.

Forrás összetétel:

EU alapokból igényelt forrás: 147.361.500 Ft

Saját forrás: 16.373.500 Ft

Ígyenelt EU Önerő Alap támogatás: 16.373.500 Ft

A kivitelezés tervezett befejezése: 2014.

A projekt megvalósítása eredményeként az ivóvízminőségre vonatkozó 201/2001. (X. 25.) Kormányrendeletben meghatározott követelmények teljesítésre kerülnek.

A település lakosai és a településen tartózkodók számára – jelen fejlesztés eredményeként – az egészségügyi szempontból kifogástalan, megfelelő mennyiségű ivóvíz biztonságos szolgáltatása valósul meg.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.szachenyiterv.gov.hu](http://www.szachenyiterv.gov.hu)  
04 40 430 630

HÁNYAPORSZÁG MEGJÜL



A projekt az Európai Unió támogatásával, a Kohéziós Alap társfinanszírozásával valósul meg.

## Törökországból jöttem

Nagyon boldog voltam, amikor megtudtam, hogy iskolánk Comenius pályázatának segítségével elutazhatok Törökországba. Örömben a hetedikes Sümegi Mátéval és Kandi Zsuzsival, valamint Illés Márk osztálytársammal osztozhattam. Kísérőtanáraink Csoba Attiláné Kriszta néni, valamint Bráda Zsófia tanárnők voltak, utunk megszervezéséről Cserna-Kurucz Mónika gondoskodott. Türelmetlenül vártam már indulásunk napját.

Családunktól vett gyors búcsú után május 13-án hajnalban indultunk el a bécsi reptér felé. A háromórás buszút alatt Zsófi néni segítségével megpróbáltuk elsajátítani a legalapvetőbb török szavakat. Még sohasem repültem, így nagyon izgultam, amikor a gép a magasba emelkedett. A gyomrom föl-le liftezett. Ezt az élményt a hétfői nap során kétszer is megtapasztalhattam, mivel járatunk isztambuli átszállással érkezett meg Antalyába. Ahogy a magasból ereszkedett a gép, végig láthattuk a Földközi-tenger partjait, kikötőit, alig hittünk a szemünknek.

Az antalyai reptéren a török koordinátor, Ercan már várt bennünket. Mosolya, kedvessége miatt azonnal megszerettük. Találkozásunkkor rögtön alkalmunk is nyílt hat szövből álló török szókinszünk megcsillogtatására. Késő éjjel érkezünk meg az isztambuli iskolához, ahol a török igazgató úr köszöntött bennünket, s bemutatott új családjainknak. Fáradt, de mégis izgatott voltam, hogy most találkozok velük először.

Nyelvtudásom megmértetése most következett igazán, mivel nem beszéltünk közös nyelvet. Én a német nyelvet, és a gyorsan elsajátított török szavakat használtam, ők pedig törökül beszéltek, valamint néhány szót angolul. Ezért az egymással való beszélgetés főleg kézzel-lábbal való mutogatással, és a

modern technika, a Google-fordító segítségével történt, de így is megértettük egymást. Hálás vagyok, hogy náluk tölthettem a hetet, kedvességükkel, inycsiklandozó ételeikkel, török teakülönlegességeikkel, esti órákra szervezett programjaikkal mindent megtettek azért, hogy jól érezzem magam.

Kedden korán keltünk, és siettünk az iskolába, ahol a picik és a nagyok egyaránt nagy szeretettel vártak bennünket. Márknak és Máténak különösen örültek, a fotósok gyűrűjéből alig tudtak megszabadulni. A nap során még kézműveskedhettünk, valamint színvo-



nalas iskolai műsort tekintettünk meg. Különleges élmény volt számunkra a délután meglátogatott török templom, a dzsámi, valamint hogy élőben hallhattuk az imára szólító műezzint, melyről eddig csak történelmórákon hallottunk.

Szerda reggel a közeli rózsakeretet fedezhettük fel. Ispartában rengeteg termék alapanyaga a rózsa. Találkoztunk süteménnyel, samponnal, szappannal, kölnivel, melyek mind-mind rózsából készültek. Most a szüretelésbe láthattunk kicsit bele, s segíthettünk is egy keveset.

A kirándulások során célpontjainkat busszal közelítettük meg. A buszon csak mi diákok utaztunk, ezeket az utakat is nagyon élveztük. A lányok török szavakat tanítottak nekünk több-kevesebb sikerrel, a fiúk a rádióból szóló török zenére próbálták meg utánozni a török táncokat. Kis szünet után már mindenki Márk mozdulatait kísérte meg ellesni.

Legkedvesebb programunk csak ezután következett, csütörtökön ugyanis a Düden vízesésekhez, valamint a tengerpartra, Sidé és Antalya városába látogattunk el. Mivel korábban még nem láttuk a tengert, elállt a szavunk is. Az utcákon pálma- és narancsfák álltak, a bazársorok telis-tele voltak szebbnél szebb török árukkal; selymekkel, szőnyegekkel, sálakkal, lámpásokkal, papucsokkal. Fájó szívvel vettünk búcsút az egészünk tengertől.

Hamarosan azonban beesteledett, s eljött a búcsú ideje is, elköszöntünk török, román, litván, valamint görög barátainktól.

A hotelbe érve még szerveztünk egy búcsúpartit a spanyol és lengyel diákokkal, melynek 1 órákor vetettek véget tanáraink, s másnap hajnali 5 órákor indultunk a reptérre. A repülőút főleg alvással telt, s megosztottuk egymással még el nem mondott élményeinket.

Nagyon hálás vagyok, hogy Törökországban járhattam. Török vendéglátóink nagyon kedvesek, vendégszeretőek, és segítőkészek voltak. Örülök, hogy megismerkedhettem rendkívül színes kultúrájukkal, ritmusos zenéikkel, táncaikkal, ízletes ételeikkel, vendégszeretettelükkel és gyönyörű tájaikkal. Szeretnék egyszer visszalátogatni Törökországba, hogy lássam Mervét és családját.

Coktessékürlel.

**Balogh Bernadett**  
8. osztályos tanuló

Már alig vártam, hogy végre elinduljunk Litvániába. Még sohasem ültem repülőgépen, így egy kicsit féltem is tőle, hogy milyen lesz, de egyszerűen fantasztikus volt. Nekem nagyon tetszett Litvánia, már a repülőről láttuk, hogy szép helyen fogunk járni.

A család, akiknél lakhattunk, nagyon aranyos volt. Megkedveltem Silviját, még most is szoktam vele beszélgetni az internet segítségével. Az iskola szerencsére nem volt messze befogadó családjunktól, ennek ellenére Silvija apukája minden nap kocsihoz vitt el minket. Az apuka tanárként dolgozott a vilkaviskisi iskolában. Technikát tanított, s meg is lepett egy gyertyatartóval, melyet a diákjaival készített. Az iskola épülete a szigetbecseihez képest rendkívül nagy volt, s a csengő a legújabb slágerek zenéire szól. Litvániában tényleg „buli” volt a kicsöngetés. A diákok aranyosak voltak velünk, süti- és üdítővel kínáltak minket. S a litván koordinátor, Irada is min-

## Utunk Litvániába

dent megtett azért, hogy jól érezzük magunkat, őt is nagyon megszerettük.

A programok közül talán az iskolai koncert tetszett a legjobban, főleg az a része, amikor litvánról hirtelen magyar nyelvre váltott az énekes diák. Látszott, hogy a litvánok szívüket-lelküket beletették a koncertbe, fantasztikus hangulatot teremtve ezzel.

Az időjárás nem kedvezett látogatásunknak, néha még a hó is esett. Mindenkinek jól fel kellett öltöznie, hogy ne fázzon. De a hideggel nem törődve örültünk, hogy ott lehetünk. Fantasztikus élmény volt, hogy különböző országok diákjait, kultúráját ismerhettük meg. Eddigi legjobb utazásom volt ez az egy hét Litvániában. Azért is jó, mert Zsófi nénivel és Szandi nénivel utazhattunk, na és persze Grétivel, akin rengeteget neveltünk. Egy hatalmas élmény volt, és még egyszer köszönöm, hogy elmehettem és megismerhettem Litvániát.

**Oláh Szabina**



# Virágok – az élet jelképei

*Jubiláló ünnepeltünk*

Anyák Napján az Életfánál tartott ünnepségen tíz édesanya vehette át az emléklap mellett az egy szál piros rózsát, tíz tavaly született becsei gyermek neve került fel kis korongon az Életfára.

Július elsején pedig száz szál virággal köszöntötték 100. születésnapján Beke Andrásné Csikós Máriát a község nevében Magasitz Lajos polgármester és kíséretében Fejesné Schwarcz Erzsébet.

Az ünnepelt sorsa, mint valamennyiünké, tükrözi a kort, amiben élt. Nehéz volt, de menyé, Schneider Mihályné Homoki Julianna, akivel 30 éve él szeretetben, elmondta, hogy a sorscsapások ellenére anyósa vidám volt, szeretett énekelni, munkában olyan gyors, hogy szinte lebegni látszott, nem lehetett utolérni! Száz éves születésnapján 23 családtag gyűlt össze, köztük természetesen ott volt a 4 unoka és a 7 dédunoka!

Julika írt ez alkalomból egy kis megemlékezést. Elevenedjen meg az ő szavaival egy nagyszerű asszony élete:

*„1913. július 1. Aratás van. A nap magasra szökik, nagyon meleg van. Az emberek vágják a rendet a búzában. Az asszonyok serényen szedik a markot.*

*Egy terhes anyuka kicsit rosszul érzi magát. Körülveszik az asszonyok. „Pihenjen le egy kicsit” noszogatják, hiszen már a kilencedik hónapban van.*



*Az asszony egyszer csak feljajdul. Szülési fájdalmai vannak. Segítői gyorsan egy vacskot csinálnak egy fa alatt. Oda fektetik a vajudó asszonyt. Nem telt el sok idő, fél óra múlva felsírt egy kisbaba. Egy éles hangú kislány, akit Máriának kereszteltek: megszületett a mama.*

*Az egyik parasztember felkiáltott: „Na ez a kislány száz évig fog élni, olyan eleven!” A jóslat beteljesedett. A mama 2013. július elsején 100 éves lett.*

*Szegény családban nőtt fel. Hat évesen már libapásztor volt, 13 évesen elszegődött módosabb családokhoz cselédnek. 31 évesen férjhez ment, született két fia: Mihály és Ferenc. Férje 15 év házasság után meghalt tüdőbajban. Nagyobbik fia 9 évesen elvesztette a jobb keze fejtét. A gyerekek találtak háborúból visszamarad kéziigránátot, játszottak vele és az Mihály kezében felrobant.*

*A mama akkor 41 éves volt, a haja szép sötétbarna. Amikor meghallotta, hogy mi történt a fiával, egy pillanat alatt megöszült. A bánatot csak évek múltán tudta feldolgozni. Fiának én lettem a felesége. 35 év házasság után sajnos meghalt és a mama, aki nagyon szeretett bennünket, hozzánk költözött. Azóta is együtt élünk szeretetben, békében.*

*Kívánunk nagyon sok boldog születésnapot!”*

Isten éltesse a jubilálót még soká szeretett családjá körében!

Pap



## Kitűnő tanulók 2012/2013.

*Dicséret példamutató magatartásért és szorgalomért*

1. osztály: Ács Bence
2. osztály: Jónás Petra, Katona Norbert, Barbulszki Míra, Schwarzenberger Dorka, Michélsz Anna, Erdős Izabella
3. osztály: Baranyák Vendel, Bécsi Ádám, Benda Viktória, Czerny Péter, Gosztonyi Olivér, Majoros Ádám, Szöllösi Hajnal  
Általános nevelőtestületi dicséretben részesült: Baranyák Vendel, Gosztonyi Olivér és Szöllösi Hajnal
4. osztály: Spátay Sára, Répás Emese kimagasló közösségi munkájukért általános nevelőtestületi dicséretben részesültek
5. osztály: Szöllösi Gréta dicséretben részesült példamutató magatartásáért, szorgalmáért, kitűnő tanulmányi eredményéért, valamint magyar nyelv és irodalom, német, természetismeret, ének, rajz és matematika tantárgyakból elért kimagasló teljesítményéért

Győri Kamilla dicséretben részesült példamutató magatartásáért, szorgalmáért, kitűnő tanulmányi eredményéért, valamint magyar nyelv, ének és matematika tantárgyakból elért kimagasló teljesítményéért. Mindketten általános nevelőtestületi dicséretben részesültek.

6. osztály: Deminger Diana kitűnő tanulmányi eredményéért, példamutató magatartásáért és a német nemzetiségi szavalóverseny országos döntőjén való szép teljesítményéért általános nevelőtestületi dicséretben részesült
7. osztály: Csuha Emese kitűnő tanulmányi eredményéért általános nevelőtestületi dicséretben részesült
8. osztály: Balogh Bernadett, Wágner Bernadett és Illés Márk dicséretben részesült kitűnő tanulmányi eredményéért, példamutató szorgalmáért.

## Kassai séta



A Sziget-csücske TE tagjai Szabó Béláné Marika vezetésével július 13-án Európa Kulturális Fővárosába, Kassára látogattak.

A kiránduláson készült képekkel szeretnénk olvasóinkhoz közelebb hozni azt a várost, mely történelme során volt II. Rákóczi Ferenc birtoka is, ide hozták Rodostóból az ő és Zrínyi Ilona hamvait.

A túra résztvevői Kassa nevezetességei közt meglátogatták a Rákóczi emlékhelyeket is.

A város nagy szülőtte volt Márai Sándor író, aki az I. Világháború után hagyta el hazáját, de egész hosszú életében kassai polgár maradt.

A szülőváros hiven őrzi emlékét, erről is mesélnek a képek.



### Az Év Tanulója

Szigetbecse Községért Közalapítvány minden évben a 8. osztályosok közül megválasztja az év tanulóját. A Kuratórium feltelei alapján ebben a tanévben Balogh Bernadett nyerte el ezt a címet.

Balogh Bernadett nyolc éven át példamutató magatartásával és szorgalmával tűnt ki osztálytársai közül. Számos tanulmányi versenyen ért el kimagasló eredményt magyar irodalom, német nyelv és történelem tantárgyakból. Ezáltal községünk és iskolánk jó hírét öregbítette. A nevelőtestület egybehangzó véleménye alapján általános nevelőtestületi dicséretben részesült.

Aktívan részt vett az iskola közösségi életében. A rábízott feladatokat mindig pontosan és legjobb tudása szerint végezte el.

Iskolánkban nyújtott teljesítményeihez szívből gratulálunk és további tanulmányaihoz hasonló szép eredményeket és kitartást kívánunk!

Bak Gáborné osztályfőnök

### „Jó tanuló – jó sportoló”

Az idén végződött tanévben Wágner Bernadett 8. osztályos tanuló nyerte el a „Jó tanuló – jó sportoló” kitüntető címet.

A tanulmányi eredménye kitűnő volt. Éveken keresztül rendszeresen részt vett tanulmányi és sportversenyeken. A ráckevei mazsorett csoport tagjaként nagyon sok fellépésen vett részt, továbbá az iskolai röplabdacsapat kezdőjátékosaként számos győzelem részese volt.

Szorgalmával, lelkesedésével, kimagasló teljesítményével a csapat kulcsembere volt. Nagyon fog hiányozni ez a lelkes, vidám, jókedvű lány, akinek a csapat nevében is további sportsikereket és tanulmányaihoz ugyanilyen szép teljesítményt kívánunk.

Mészáros Edit  
testnevelő tanár

